



## LUCENERA 308 *soffitto* *ceiling*

Lampadina · *Bulb:*  
**12V 35W GU4 10°**

Trasformatore · *Transformer:*  
elettronico · *electronic* **35W**

Dimensioni · *Dimensions:*  
base · *base* **10x10x4,8 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 4,2x20 cm**  
**H. 60/90 cm**

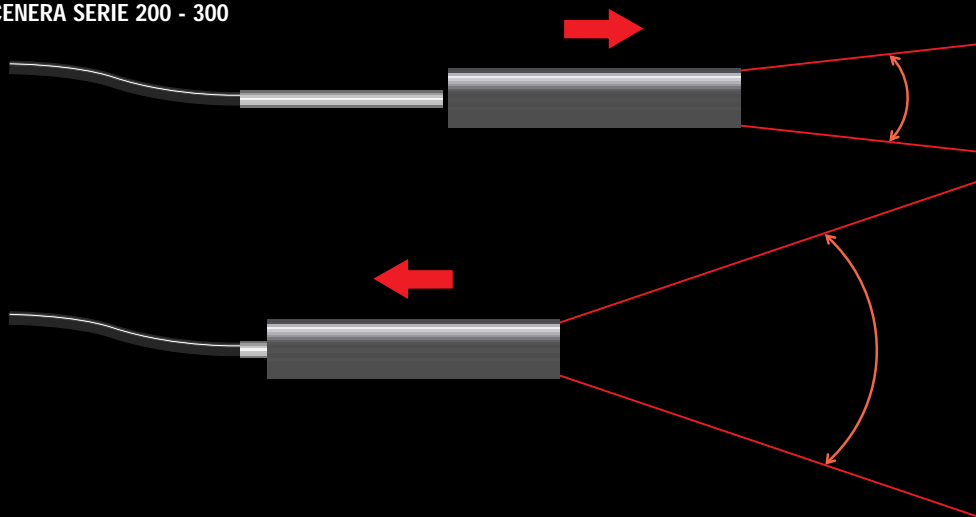




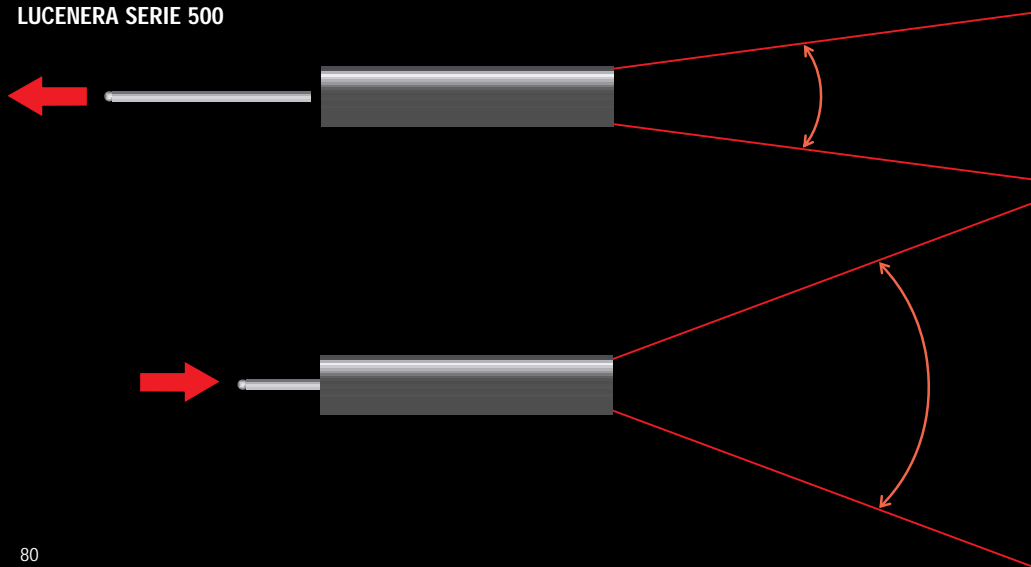
Con un semplice gesto di spostamento del tubo di carbonio o dell'astina, in avanti o indietro, è possibile determinare il volume e l'intensità del fascio di luce.

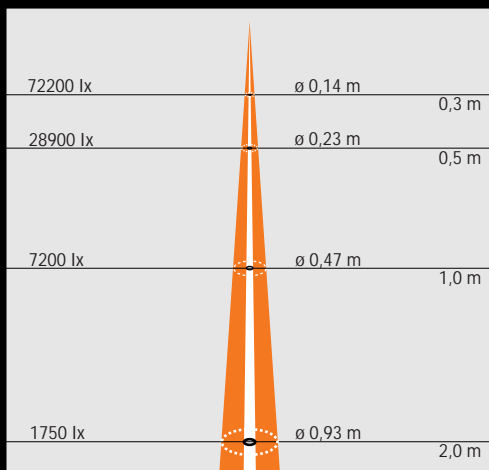
*You can adjust the volume and intensity of the light beam by simply moving the carbon tube or rod forwards or backwards.*

### LUCENERA SERIE 200 - 300

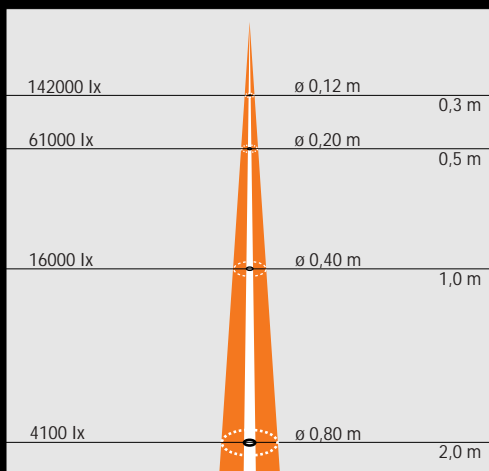


### LUCENERA SERIE 500

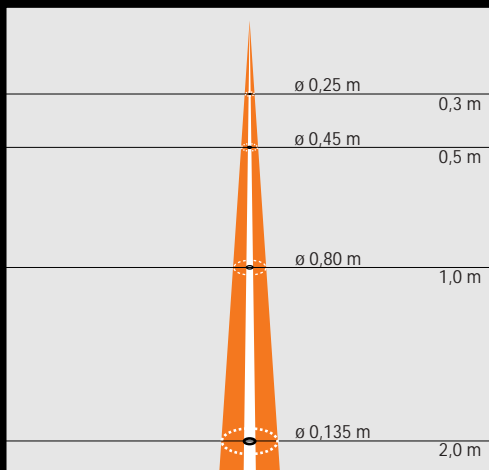




**SERIE 300**  
 DECOSTAR 35S  
 12V 35W GU4 10°



**SERIE 500**  
 DECOSTAR 51S  
 12V 50W GU5,3 10°



**SERIE 200**  
 HALOPAR 16  
 230V 50W GU10 40°



## Man hat mich gebeten

eine Fotoausstellung zu Ehren von Larry Burrows für das Life Magazine zu beleuchten.

Der Raum war eine entweihte Kirche, also viel Volumen.

Ich machte es mir zum Ziel, eine Umgebung im Halbschatten zu erzeugen, bei der der gesamte Eindruck des Raumes erhalten blieb und die fünfzig Fotos von Burrows perfekt beleuchtet waren.

Es ging darum, ein technisches Licht zu erzeugen.

Und so kam ich auf die Idee. Ich nahm ein Modell meiner vorherigen Arbeit und verwendete es als Halterung für fünfzig zylinderförmige Elemente aus Kohlefaser, dann unter Verwendung dessen, was es auf dem Markt zu erstehen gab, das heisst, technische Glühbirnen mit einer Projektionsöffnung von 10 Grad, erhielt ich die Wirkung und das Ergebnis – ein magischer Halbschatten und fünfzig Bündel eines perfekten Lichts, genau am richtigen Ort, wo ich sie brauchte.

Also habe ich zu mir gesagt: "das ist jetzt ein neuer Weg, der zu experimentieren ist".

Mit meiner üblichen Gewissenlosigkeit beschloss ich, eine komplette Linie technischer Objekte zu erzeugen.

Diese Objekte sind für diejenigen gedacht, die mit Licht spielen und neue und verschiedene Atmosphären zu Hause, oder an öffentlichen Orten damit erzeugen wollen, ohne dafür Lichtingeneure sein zu müssen.

Wichtig ist Gespür, Sensibilität und Fantasie.

Lucenera (Schwarzes Licht) ist nichts weiter als ein Konzept.

Um es zu realisieren, habe ich ein schwarzes Kohlenfaserrohr, technische Glühbirnen und eine flexible Halterung verwendet.

Das Rohr aus Kohlenstoff ist beständig gegen die hohen Temperaturen der Lampen.

Schwarz, weil das Lichtbündel nicht an der Quelle reflektiert wird, sondern den Zielpunkt klar beleuchtet.

Mit einer einfachen Handbewegung nach vor oder zurück kann man es vergrössern oder verkleinern, je nachdem wie man es braucht.

Wenn man dazu noch ein flexibles Element benutzt, ergibt sich ein vielfältig verwendbares Objekt, das leicht zu benützen ist.

Die Form ist möglichst einfach.

Die Vielseitigkeit des Objektes ist unendlich.

Ziel ist es in meiner Vorstellung, in einem Restaurant oder einer Bar, ein perfektes Licht nur auf den Tischen zu erzeugen, und den Rest des Raums im Halbschatten zu lassen, wodurch es zu einer entspannenden Atmosphäre kommt.

Im Falle von Ausstellungen ist der Gegenstand genau zu beleuchten und eine meditative Atmosphäre zu schaffen.

Lucenera kann man im Wohnbereich verwenden, um nach Belieben und Fantasie Atmosphären zu schaffen, bei denen der Kreativität keine Grenzen gesetzt sind.

Konkret ermöglicht uns Lucenera die Verwendung von Licht als Subjekt, wobei das Objekt Lampe zweitrangig und Mittelpunkt das Licht wird.

Die Lampe und die Glühbirne werden nur als Instrumente verwendet.

Wird das so sein?

Genau das Gegenteil von dem, was ich zehn Jahre lang gemacht habe.

Enzo Catellani





## I was asked to provide

the lighting system for a photographic exhibition dedicated to  
Larry Burrows, for Life magazine.

It was held in a de-consecrated church, so there was plenty of space.  
My aim was to create a twilight area, bestowing it with all the fascination of  
space, and to illuminate perfectly all fifty Burrows photographs.

It was a question of creating a technical light. And this was my idea.  
I took a model from a previous assignment of mine, using it to support fifty  
cylindrical elements in carbon fibre and, also using what the market could  
offer – i.e. technical bulbs with 10 degree projection apertures.  
I got the effect I was looking for, and the result was magic twilight  
plus fifty perfect beams where needed.

So I said to myself: “this is a new route to experiment along”.  
Recklessly as usual, I decided to create a complete line of technical  
articles, aimed at those looking to manipulate and create  
new, different lighting atmospheres, in the home or  
in public areas, without having to be light engineers.  
The important things are: skin, sensitivity and imagination.

Lucenera (black light) is nothing more than a concept.

To bring it to life, I used a black carbon tube,  
some technical bulbs and a flexible support.

The carbon tube is resistant to the high temperatures of the bulbs.

I chose black to prevent the light beam from refracting at source  
so that it is clear cut on arrival.

By moving the tube back or forward,  
the beam can be widened or narrowed according to need.

If you add a flexible element to this, the article becomes versatile  
and easy to use.

Its shape is as simple as possible. The article's versatility has no limits.

I imagined it to be ideal in a restaurant or bar, obtaining perfect light  
only over the tables, leaving the rest of the space in a dim light  
and thus create a relaxing atmosphere.

As concerns exhibitions, the idea is to illuminate the subject perfectly,  
creating a meditative atmosphere.

In homes, Lucenera can be used to enhance corners or objects,  
to produce atmospheres to one's liking and imagination,  
without creative limits.

What it comes down to is that Lucenera enables us to use light  
as a subject, relegating the lamp itself off the foreground,  
and allow light to play the leading role.

The bulb, used purely as a tool, has become the lamp.

Is that how it is?

It's the very opposite of what I've been doing for ten years.

Enzo Catellani



## On m'avait demandé d'éclairer

une exposition de photographies en hommage à Larry Burrows, pour la revue Life magazine.

Le cadre était une église désacralisée, par conséquent un grand volume.

L'objectif que je m'étais fixé était de créer une ambiance dans la pénombre, en lui donnant tous les attraits de l'espace, et d'éclairer parfaitement les cinquante photographies de Burrows.

Il s'agissait de créer une lumière technique. Et voici quelle a été mon idée.

J'ai pris comme modèle mon travail précédent, je l'ai utilisé comme support pour cinquante éléments cylindriques en fibre de carbone et, en utilisant ce que m'offrait le marché, c'est-à-dire des lampes techniques avec ouverture de 10 degrés de projection, j'ai obtenu l'effet et le résultat: une pénombre magique et cinquante faisceaux de lumière parfaite là où elle était utile.

Alors je me suis dit: "voici une nouvelle voie à explorer".

Avec mon inconscience habituelle, j'ai décidé de créer une ligne complet d'objets techniques.

Des objets destinés à ceux qui désirent jouer et créer des atmosphères lumineuses nouvelles et différentes, chez soi ou bien dans des espaces publics, sans avoir besoin d'être des ingénieurs de la lumière.

L'important c'est la sensation, la sensibilité et la fantaisie.

Lucenera (lumière noire) n'est rien d'autre qu'un concept.

Pour le réaliser, j'ai utilisé un tube de carbone noir, des lampes techniques, et un support flexible.

Le tube de carbone résiste aux fortes températures des lampes.

Noir, car ainsi il ne réfracte pas le faisceau de lumière au départ, mais rend nette la marque de la lumière à son arrivée: par un simple geste de déplacement en avant et en arrière, on peut l'élargir et la rétrécir suivant les exigences.

En ajoutant à ce tube un élément flexible, on obtient un objet universel et facile à utiliser.

La forme est la plus simple qui puisse être. L'universalité de l'objet est infinie.

L'objectif, dans mon imagination, est d'avoir, dans le cas d'un restaurant ou d'un bar, une lumière parfaite uniquement sur les tables, tout en laissant dans la pénombre le reste de l'espace, ce qui donne une atmosphère de relax.

Dans le cas des expositions, c'est de mettre le sujet parfaitement en lumière, tout en créant une atmosphère de méditation. Dans le cadre de l'habitation, on peut utiliser Lucenera pour mettre en valeur certains angles ou objets, pour créer aux propres plaisir et fantaisie des atmosphères d'une créativité illimitée.

Concrètement, Lucenera nous permet d'utiliser la lumière comme sujet et de mettre l'objet, la lampe, au deuxième plan, pour donner à la lumière le rôle principal.

La lampe est l'ampoule, utilisée exclusivement comme instrument.

Est-ce juste? Tout le contraire de ce que j'ai fait pendant dix ans.

Enzo Catellani



## On m'avait demandé d'éclairer

une exposition de photographies en hommage à Larry Burrows, pour la revue Life magazine.

Le cadre était une église désacralisée, par conséquent un grand volume.

L'objectif que je m'étais fixé était de créer une ambiance dans la pénombre, en lui donnant tous les attraits de l'espace, et d'éclairer parfaitement les cinquante photographies de Burrows.

Il s'agissait de créer une lumière technique. Et voici quelle a été mon idée.

J'ai pris comme modèle mon travail précédent, je l'ai utilisé comme support pour cinquante éléments cylindriques en fibre de carbone et, en utilisant ce que m'offrait le marché, c'est-à-dire des lampes techniques avec ouverture de 10 degrés de projection, j'ai obtenu l'effet et le résultat: une pénombre magique et cinquante faisceaux de lumière parfaite là où elle était utile.

Alors je me suis dit: "voici une nouvelle voie à explorer".

Avec mon inconscience habituelle, j'ai décidé de créer une ligne complet d'objets techniques.

Des objets destinés à ceux qui désirent jouer et créer des atmosphères lumineuses nouvelles et différentes, chez soi ou bien dans des espaces publics, sans avoir besoin d'être des ingénieurs de la lumière. L'important c'est la sensation, la sensibilité et la fantaisie.

Lucenera (lumière noire) n'est rien d'autre qu'un concept.

Pour le réaliser, j'ai utilisé un tube de carbone noir, des lampes techniques, et un support flexible.

Le tube de carbone résiste aux fortes températures des lampes.

Noir, car ainsi il ne réfracte pas le faisceau de lumière au départ, mais rend nette la marque de la lumière à son arrivée: par un simple geste de déplacement en avant et en arrière, on peut l'élargir et la rétrécir suivant les exigences.

En ajoutant à ce tube un élément flexible, on obtient un objet universel et facile à utiliser.

La forme est la plus simple qui puisse être. L'universalité de l'objet est infinie.

L'objectif, dans mon imagination, est d'avoir, dans le cas d'un restaurant ou d'un bar, une lumière parfaite uniquement sur les tables, tout en laissant dans la pénombre le reste de l'espace, ce qui donne une atmosphère de relax.

Dans le cas des expositions, c'est de mettre le sujet parfaitement en lumière, tout en créant une atmosphère de méditation. Dans le cadre de l'habitation, on peut utiliser Lucenera pour mettre en valeur certains angles ou objets, pour créer aux propres plaisir et fantaisie des atmosphères d'une créativité illimitée.

Concrètement, Lucenera nous permet d'utiliser la lumière comme sujet et de mettre l'objet, la lampe, au deuxième plan, pour donner à la lumière le rôle principal.

La lampe est l'ampoule, utilisée exclusivement comme instrument.

Est-ce juste? Tout le contraire de ce que j'ai fait pendant dix ans.

Enzo Catellani